

H100/H105/GL-H100/GL-H105
Használati útmutató

Polski
Magyar

A P-touch H100/H105/GL-H100/GL-H105 készülék segítségével többféle alkalmazás céljára készíthet címkéket. Különbéle keretek, karakterméretek és -stílusok közül választhat, amelyek felhasználásával egyéni címkéket készíthet. A szalagtípusok rendelkezésre álló széles választéka különböző szélességű és feltűnő színű címkék nyomtatását teszi lehetővé. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen, utólagos megtekintés céljából. A PT-H105/GL-H105 esetében adaptert is használhat. Az adapter használata opcionális, az eszközt szükség esetén külön vásárolhatja meg. Ha a kézikönyv adaptert említ, az csak a PT-H105/GL-H105 modellre vonatkozik.



LAB203001B

Biztonsági óvintézkedések



Esetlegesen fellépő veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyet ha nem kerülnek el, akár halálhoz vagy súlyos sérüléshez is vezethet.

Tartsa be az óvintézkedéseket a tűz, égési sérülések, áramütés, anyagi kár, túlmelegedés, szaghatások és füst elkerülése érdekében.

- A károsodás és hiba megelőzésének céljából ehhez a P-touch készülékhez mindig az előírt feszültséget és a javasolt hálózati adaptert (AD-24ES) használja.
- Ne érjen a P-touch készülékhez, ha villámlik.
- A P-touch készülék/hálózati adaptert ne használja magas páratartalmú helyeken, például fürdőszobában.
- Ne terhelje túl a tápkábelt.
- A tápkábelre vagy a csatlakozódugóra ne tegyen nehéz tárgyat illetve ne okozzon azokon sérülést. Erővel ne hajlítsa meg vagy ne húzza a tápkábelt. Mindig óvatosan fogja meg a hálózati adaptert, amikor kihúzza a csatlakozóaljzatból.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozó szorosan illeszkedik-e a hálózati csatlakozóaljzatba. Ne használjon kilazult csatlakozóaljzatot.
- Ne kerüljön nedvessé a P-touch készülékre/hálózati adapterre/csatlakozódugóra/ elemekre, ezért például ne fogja meg őket nedves kézzel és ügyeljen, hogy ne kerüljön rájuk folyadék sem.
- Ha az elemekből szivárgó folyadék a szembe jut, akár vakságot is okozhat, ezért bő vízzel azonnal mossa ki a szemét, majd forduljon orvoshoz.
- Ne szedje szét, és ne változtassa meg a P-touch készüléket/hálózati adaptert/ elemeket.
- Ügyeljen arra, hogy ne érintse fémből készült tárgy az elem pozitív és negatív sarkát egyszerre.
- Az elemek cseréjénél ne használjon fémtárgyakat, mint csipeszt vagy tollat.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki erős melegnek.
- Ha a P-touch készülék használata vagy tárolása során rendellenes szagot, hőt, elszíneződést, deformációt vagy bármely szokatlan dolgot tapasztal, akkor azonnal csatlakoztassa le a hálózati adaptert, vegye ki az elemeket és ne használja tovább a készüléket.
- Ne használjon sérült vagy szivárgó elemeket, mert a folyadék a kezére kerülhet.
- Ne használjon deformálódott, szivárgó vagy sérült címkéjű elemet. Ellenkező esetben túlmelegedés léphet fel.



Esetlegesen fellépő veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyet ha nem kerülnek el, akár kisebb vagy mérsékelt sérüléshez is vezethet.

- A személyi sérülések, elemfolyások, égés és meleg elkerüléséhez kövesse ezeket az útmutatásokat.**
- Ha a P-touch készüléket nem használja, tartsa azt gyermekektől elzártn. Ezenkívül ne engedje, hogy gyermekek a P-touch készülék részét vagy címkét bevegék a szájukba. Bármilyen tárgy lenyelése esetén forduljon orvoshoz.
 - Ne érintse meg a nyomtatófejtől körüli fémalkatrészeket a nyomtatás után közvetlenül.
 - Ne érjen hozzá a vágóélhez.
 - Ha az elemekből szivárgó folyadék bőrre vagy ruhájához ér, azonnal mossa le tiszta vízzel.
 - Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a P-touch készüléket, akkor vegye ki az elemeket és húzza ki a hálózati adaptert.
 - Ne használjon az előlított eltérő típusú elemet. Ne használjon egyszerre régi és új elemeket, valamint különböző típusú, töltöttségi szintű, eltérő gyártótól származó elemek kombinációját. Ne helyezzen be elemet fordított polaritással.
 - Ne ejtse le, és ne üsse meg a P-touch készüléket/hálózati adaptert.
 - Ne nyomja meg az LCD-kijelzőt.
 - Ne dugja be az újít a P-touch készülékbe a kazettafedél lezárásakor.
 - Mielőtt Ni-MH újratölthető akkumulátorokat használna, alaposan olvassa el az akkumulátorok és a töltő használati utasítását, hogy azokat megfelelően tudja felhasználni.
 - Ha Ni-MH újratölthető akkumulátorokat használ, az akkumulátorokat használat előtt a hozzájuk tartozó speciális töltővel töltsse fel.

Általános óvintézkedések

- A helytől, anyagtól és környezeti feltételektől függően a címke leválhat vagy eltávolíthatatlanná válhat, elszíneződhet vagy elszínezhet más tárgyakat. Mielőtt elhelyezi a címkét, ellenőrizze a környezeti feltételeket és az anyagot.
- Ne használja a P-touch készüléket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő módon és eltérő célra. Ilyen esetben baleset történhet vagy károsodhat a P-touch készülék.
- Csak Brother TZe szalagokat használjon a P-touch készülékkel. Ne használjon olyan szalagot, amely nem rendelkezik **TZe** jelöléssel.
- Csak puha, száraz törőruhával tisztítsa a P-touch készüléket. Soha ne használjon alkoholt vagy más szerves oldószert.
- A nyomtatófej tisztításához használjon puha törülköndőt, és soha ne érjen közvetlenül a nyomtatófejhez.
- Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat a P-touch készülékbe.
- A P-touch készüléket, elemeket és adaptert ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy esőnek, ne tegye fűtőtestek vagy más forró készülékek közelébe, bármely különösen magas vagy alacsony hőmérsékletű helyre (például műszerfalra vagy autója hátsó ablakába). Kerülje a magas páratartalmú vagy poros környezetet.

- Ne nyomja túlzott erővel a szalagvágó kallantyút.
- Ne nyomtasson, ha a kazetta kiürült, mert az károsítja a nyomtatófejet.
- Ne húzza a szalagot nyomtatás vagy adagolás közben, mert az károsítja a szalagot és a P-touch készüléket.
- Hiba vagy a P-touch készülék hibája vagy javítása miatt, illetve az elemek lemerülése esetén elvesznek a memóriában tárolt adatok.
- A P-touch készülék nem rendelkezik töltési szolgáltatással az újratölthető akkumulátorok számára.
- A kinyomtatott címke hossza eltérhet a megjelenített címke szélességétől.
- A gyártás és szállítás során egy átlátszó műanyag matrica fedi a kijelzőt. A matricát felhasználás előtt el kell távolítani.
- Ha több mint három perc megszakad az áramellátás, a memóriában tárolt minden szöveg, formátumbeállítás és szövegfájl törölődik.

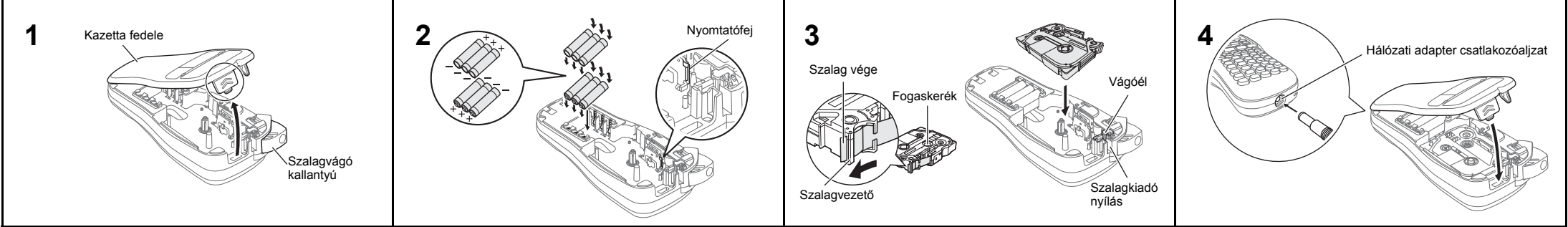
PT-H100/GL-H100

Megfelelőségi nyilatkozat (csak Európa)	
Mi,	a Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan	
kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Közösség vonatkozó irányelveiben és előírásaiban szereplő alapvető követelményeinek.	
A megfelelőségi nyilatkozat weboldalunkról tölthető le. Látogassa meg a http://support.brother.com/ honlapot, majd:	
• válassza ki az „Europe” lehetőséget	
• válassza ki az országot	
• válassza ki a modellt	
• válassza a „Kézikönyvek” lehetőséget és a kívánt nyelvet, majd kattintson a „Keresés” gombra	
• válassza ki a megfelelőségi nyilatkozatot	
• kattintson a „Letöltés” gombra	
A nyilatkozatot PDF fájlként töltheti le.	

PT-H105/GL-H105

Megfelelőségi nyilatkozat (csak Európa)	
Mi,	a Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan	
kijelentjük, hogy ez a termék és a hálózati adapter megfelel az Európai Közösség vonatkozó irányelveiben és előírásaiban szereplő alapvető követelményeinek.	
A megfelelőségi nyilatkozat weboldalunkról tölthető le. Látogassa meg a http://support.brother.com/ honlapot, majd:	
• válassza ki az „Europe” lehetőséget	
• válassza ki az országot	
• válassza ki a modellt	
• válassza a „Kézikönyvek” lehetőséget és a kívánt nyelvet, majd kattintson a „Keresés” gombra	
• válassza ki a megfelelőségi nyilatkozatot	
• kattintson a „Letöltés” gombra	
A nyilatkozatot PDF fájlként töltheti le.	

Tápegység és szalagkazetta



A P-touch készülék felső részén található jelzett terület benyomásával nyissa ki a kazetta fedelet.

Ha már telepítve van a szalagkazetta, felfelé húzva távolítsa el. Ha már behelyezte az elemeket, azokat is vegye ki.

- Győződjön meg róla, hogy az elemek és szalagkazetták cseréje során a készülék áramellátása ki van kapcsolva.

Helyezzen be hat darab új AAA-méretű alkáli elemet (LR03) vagy teljesen feltöltött Ni-MH akkumulátort (HR03), ügyelve arra, hogy a polaritás megfelelő legyen. Alkáli elemek használata esetén: Elemcsere alkalmával mind a hat elemet teljesen újjal kell kicserélni. Ni-MH akkumulátorok használata esetén: Mind a hat akkumulátort teljesen feltöltött akkumulátorral kell kicserélni.

MEGJEGYZÉS

Az ajánlott elemekkel kapcsolatos információkért látogassa meg a <http://support.brother.com/> címet.

Helyezzen be egy szalagkazettát, és bizonyosodjon meg arról, hogy az bekattan a helyére.

- Ügyeljen arra, hogy a szalag vége a szalagvezetők alá kerüljön.
- Csak Brother TZe szalagokat használjon a P-touch készülékkel.

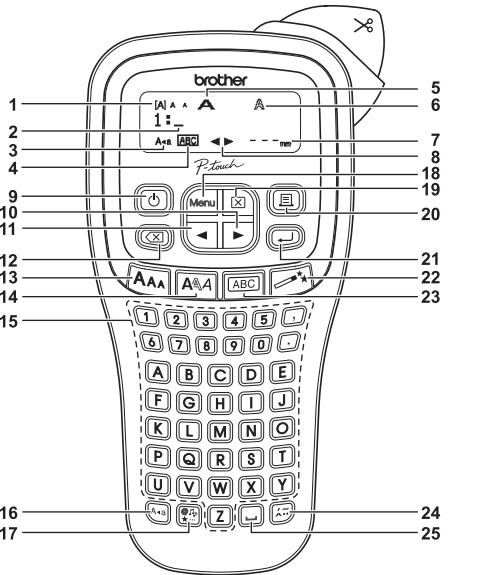
Csukja be a kazettafedele, hogy az bekattanjon a helyére.

MEGJEGYZÉS

Az opcionális hálózati adapter (AD-24ES) használata

- Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóját a P-touch készülék hátulján található adapter csatlakozóaljzathoz.
- Dugja be a tápcsatlakozót a legközelebbi szabványos elektromos csatlakozóaljzatba. A memória tartalmának megőrzéséhez AAA alkáli elemet (LR03) vagy Ni-MH akkumulátorok (HR03) és a hálózati adapter együttes használatát javasoljuk.

LCD-kijelző és billentyűzet



- Méret
- Kurzor
- Nagybetű
- Aláhúzás/Keret
- Szélesség
- Stílus
- Címke hossza
- Ha egy adott címkehosszúságot választott ki, a jelzés is megjelenik.
- Írány (bal, jobb)
- Bekapcsológomb
- Kurzorbillentyű: Jobbra
- Kurzorbillentyű: Balra
- Visszatörlés gomb
- Méret gomb
- Stílus gomb
- Karakterbillentyűk
- Nagybetű gomb
- Szimbólum gomb
- Menü gomb
- Törölés gomb
- Nyomtatás gomb
- Bevitel gomb
- Automatikus tervezés funkciógomb
- Keret gomb
- Ékezet gomb
- Szóköz gomb

MEGJEGYZÉS

- Az LCD-kijelző 12 karaktert tud megjeleníteni, de összesen 80 karakter hosszú szöveget lehet bevenni.
- A beállítások kiválasztása során nyomja meg a Szóköz gombot, ha vissza akar lépni az alapértelmezett elemhez.

- A nyomtatási előnézet a címke generált képe, és eltérhet a kinyomtatott címkétől.
- Az LCD-n megjelenített címkehossz kis mértékben eltérhet a nyomtatott címke hosszától.

Műszaki adatok

Méretek: (Szé x Mé x Ma)	Körülbelül 110 (Szé) × 208 (Mé) × 59 (Ma) mm
Súly:	Körülbelül 390 g (elemek és szalagkazetta nélkül)
Áramellátás:	Hat AAA méretű alkáli elem (LR03) Hat AAA Ni-MH akkumulátor (HR03)*1 Opcionális hálózati adapter (AD-24ES)
Szalagkazetta:	Brother TZe szalag (szélesség) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm
*1 Az ajánlott elemekkel kapcsolatos információkért látogassa meg a http://support.brother.com/ címet.	

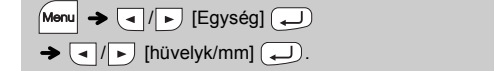
Alapbeállítások

1 A P-touch készülék első bekapcsolása.
Helyezzen be hat darab AAA-méretű elemet majd nyomja meg a gombot.

2 Állítsa be a nyelvet.



3 Állítsa be a mértékegységet.
Az alapértelmezett beállítás a [mm].



MEGJEGYZÉS

- A P-touch készülék automatikusan kikapcsol, ha öt percen át nem nyomnak le billentyűt.
- Ha törölni szeretne egy műveletet, nyomja le az gombot.

Hibaelhárítás

► Hibaüzenet

Üzenet	Ok/Megoldás
Elem gyenge!	Gyengék az elemek. Ha AAA alkáli elemeket használ: Cserélje őket újra. Ha Ni-MH akkumulátorokat használ: Töltsse fel őket teljesen.
Elem lemerül	A behelyezett elemek lemerültek.
Érvénytelen!	Érvénytelen értéket adott meg címkehosszként. (Ez nem jelenik meg az Automatikus tervezés használatakor.)
Nincs szvg!	• Egy szövegfájlt próbált kinyomtatni, de nincs adat a memóriában. • Megnyomta a gombot, de nem volt szöveg megadva.
Nincs szvg!	• Szövegelőnézetet vagy kábelcímkét próbált kiválasztani, amikor nem volt szöveg beírva. • gombot nyomta le, de nem adott meg szöveget a DECO mód vagy névjegy címke funkcióval.
Sor határ!	• A gomb megnyomásával harmadik sort próbált beírni. • Két szövegsor nyomtatását vagy előnézetét szeretne volna elvégezni, de 3,5 mm-es vagy 6 mm-es szalag van telepítve. Helyezzen be nagyobb méretű szalagot.

Üzenet	Ok/Megoldás
Nincs kaz.!	Címkét akart nyomtatni úgy, hogy nem volt behelyezve kazetta.
Vágóhiba!	Nyomtatás közben megnyomta a szalagvágó kart.
Szöveg tele!	Már beírta a karakterek maximális számát (80 karakter normál szöveg esetén, Automatikus tervezés és DECO mód módban 50 karakter).
Hosszú szvg!	DECO mód funkció: A megadott karakterek száma meghaladja a címke hosszát, ezért rövidítsen a szövegen. Minden egyéb funkció: A megadott karakterek száma meghaladja a címke hosszát, ezért rövidítsen a szövegen, vagy válassza az [Auto] beállítást a címke hosszára vonatkozóan.
KeretNélkOK?	3,5 mm-es szalagra nyomtat, és BE van kapcsolva egy érvénytelen keretbeállítás. (Válassza a gombot a keret nélküli nyomtatáshoz, vagy az gombot a megszakításhoz.)
Adagolás OK?	Szalag adagolása nyomtatás után, ha a [Láncnyomt.] lehetőség van kiválasztva. Lásd a „Margó beállítása” részt.
Betölt 12mm!	Csak 12 mm-es szalaggal lehet használni a DECO mód és névjegy címke funkciókat.
Rossz szalag	A TZe jellel ellátott szalagkazettát használjon.

► Mikor mi a teendő?

Probléma	Megoldás
A kijelző üres marad, miután bekapcsolta a P-touch készüléket.	• Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e betéve. • Ha az elemek gyengék, cserélje ki őket.
Amikor címkét nyomtat, túl széles margó (üres terület) van a szöveg mindkét oldalán.	• Lásd a „Margó beállítása” fejezetet ebben az útmutatóban és jelölje ki a [Fél] vagy [Keskeny] beállítást, hogy keskenyebbek legyenek címkéje margói.
A P-touch készülék nem nyomtat vagy a nyomtatott karakterek nem megfelelőek.	• Ellenőrizze, hogy helyesen van-e behelyezve a szalagkazetta. • Ha üres a szalagkazetta, akkor cserélje ki. • Ellenőrizze, hogy helyesen van-e lezárva a kazetta fedele.
A beállítások maguktól törölődtek.	• Ha az elemek gyengék, cserélje ki őket. • Ha több mint három perc megszakad az áramellátás, a kijelzőn megadott minden szöveg és formátumbeállítás törölődik. A Nyelv és Mértékegység beállítások is törölődnek.
Fehér vízszintes vonal jelenik meg a szövegben a nyomtatott címkén.	• A nyomtatófej poros lehet. Vegye ki a szalagkazettát és száraz vattapamaccsal óvatosan törölje le a nyomtatófejet fentről-lefelé. • A nyomtatófej a külön beszerezhető tisztítókazettával (TZe-CL3) egyszerűbben is tisztítható.

Probléma	Megoldás
A készülék „Jefagyott” (azaz semmi sem történik, amikor megnyom egy billentyűt, bár a P-touch készülék be van kapcsolva).	• Lásd a „P-touch alaphelyzetbe állítása” fejezetet.
A készülék kikapcsol, amikor nyomtatni próbál.	• Merülnek az elemek. Cserélje ki őket. • Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e betéve. • Ha az elemek gyengék, cserélje ki őket.
Nem megfelelően adagolja a szalagot, vagy beragad a szalag a P-touch készülék belsejébe.	• Ellenőrizze, hogy a szalag végének adagolása a szalagvezetők alatt történik-e. • Nyomtatás közben meg lett nyomva a szalagvágó kallantyú. Nyomtatás közben ne érintse meg a szalagvágó kallantyút.
Egy új címke készítéséhez törölni kell minden szöveg és formátum beállítást.	• Nyomja le a gombokat, majd válassza a [Szöv.&Form] lehetőséget.
Az LCD nem a megfelelő nyelvre van állítva.	• Lásd: „Alapbeállítások”.

Elérhetőségek
Az elérhetőségi információk országoként eltérnek. Lásd a http://www.brother.eu/ weboldalt.

